

Számla - Nyilatkozat

kínai

对于我提供的服务，恳请您支付以下款项...

Hivatalos, nagyon udvarias

随函附上...的发票号码...

Hivatalos, udvarias

该报价单的发票将传真给您。

Hivatalos, közvetlen

收到货物发票之后立即付款。

Hivatalos, közvetlen

总支付额是...

Hivatalos, közvetlen

我们公司的规定是只能以欧元开出发票。

Hivatalos, közvetlen

holland

Voor mijn verleende diensten vraag ik u vriendelijk de volgende betaling te voldoen ...

Bijgevoegd vindt u rekening nr. ... voor ...

Wij zullen u de pro forma factuur faxen.

Onmiddelijk na ontvangst van de waren te betalen.

Het te betalen totaalbedrag is ...

Conform ons bedrijfsbeleid factureren wij uitsluitend in euro's.

Számla - Emlékeztető

kínai

不好意思，请允许我提醒您，您的...付款已经过期。

Hivatalos, udvarias

提醒您一下，上述货单仍然未付。

Hivatalos, udvarias

根据我们的记录，我们还没有收到上述发票的汇款。

Hivatalos, udvarias

holland

Mogen wij u eraan herinneren dat u betaling voor ... achterstallig is.

Hierbij willen wij u eraan herinneren dat de bovengenoemde rekening nog niet betaald is.

Volgens onze administratie hebben wij tot nu toe nog geen inkomende betaling voor de bovengenoemde rekening ontvangen.

如果您能近期清理账户款额，我们将不胜感激。

Hivatalos, udvarias

Wij zouden het op prijs stellen wanneer u uw rekening in de komende dagen zou betalen.

我们的记录显示发票仍没有被支付。

Hivatalos, közvetlen

Volgens onze administratie is de rekening nog niet betaald.

请立即发送您的付款。

Hivatalos, közvetlen

Stuurt u alstublieft direct uw betaling.

我们还没有收到...的付款

Hivatalos, nagyon közvetlen

Wij hebben uw betaling voor ... nog niet ontvangen.

我们的财务部门只有在收到您支票/转账的复印件后才会发出订单。

Hivatalos, nagyon közvetlen

Onze boekhoudafdeling zal deze bestelling eerst dan vrijgeven, wanneer wij een kopie van uw cheque/overboeking ontvangen hebben.

如果您已发送付款，请忽略此信。

Hivatalos, udvarias

Wanneer u uw betaling reeds voldaan heeft, beschouw deze brief dan als niet verzonden.